

41 - Penalty Game

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:44] ---

It's a penalty game,
so you have to do whatever I say...

[00:48] ---

Ngah! This is bugging me!

[00:51] ---

She has been like this day and
night since the Daihasei Festival!

[00:54] ---

Sissy, just who
is it you are talking to

[00:57] ---

in such a sweet, enticing voice?

[01:01] ---

What should I have you do first...?

[01:05] ---

A-A cheek rub?
Sissy, who is... who is...

[01:10] ---

...just who is that fluffy
pillow standing in for?!

[01:17] ---

I'm always running after you

[01:22] ---

"A Certain Magical Index II"

[01:22] ---

I'm always running after you

[01:23] ---

"A Certain Magical Index II"

[01:23] ---

You are my ideal

[01:27] ---

You are me

[01:30] ---

There was a bird that could

not fly any farther than this

[01:35] ---

*It rebuked the blue skies
on fine, flawless wings*

[01:41] ---

This place is not that bad

[01:43] ---

That sky is not that high

[01:46] ---

This place is not that good

[01:53] ---

*Afraid of the speed
it would feel in its body*

[01:58] ---

Everybody has a chance,

[02:01] ---

but they cannot go any farther

[02:04] ---

*The truth is they
cannot take flight*

[02:07] ---

*The truth is they
want to take flight*

[02:10] ---

*Right now, beyond the wish
I want to make come true*

[02:16] ---

you shine

[02:17] ---

In my eyes I picture you

[02:23] ---

*"Standing in the future,
always strong,"*

[02:26] ---

and that "you" is me

[02:29] ---

You are still blindingly bright

[02:35] ---

*but in the same spirit,
I reach out my hand*

[02:38] ---

*and the "I" who I am will
someday grab hold to become*

[02:42] ---

the you that I will be

[02:47] ---

#17 Penalty Game

[02:55] ---

"Look! Look!

[02:56] ---

While Misaka was in the hospital,
everyone's clothes changed,"

[03:00] ---

says Misaka Misaka--waah!

[03:03] ---

Your clothes keep
you too cool, dummy.

[03:06] ---

For that matter, don't go
crawling over the lap of someone

[03:08] ---

who still isn't well,
and just got discharged

[03:10] ---

to look outside, you dirty little brat.

[03:11] ---

"How mean! Misaka
still isn't well, either, you know,"

[03:15] ---

--says Misaka Misaka--

[03:15] ---

Okay, okay, that's enough!

[03:18] ---

You can finish your
heartwarming squabble

[03:20] ---

once we arrive at our
new residence, if you please.

[03:22] ---

So, where is this new residence?

[03:25] ---

For the time being,
it's with a friend of mine.

[03:29] ---

You're dropping out of
the school you're in now, right?

[03:32] ---

I'm through with anything having
to do with that Level 6 business.

[03:37] ---

The person I'm setting you
up with is not in the research field.

[03:40] ---

I'm sure she's someone who

will take your side.

[03:44] ---

Hmph...

[03:45] ---

So now there's one
more of these idiots, huh?

[03:51] ---

I want to meet someone...

[03:56] ---

What did you do that for?!

[03:57] ---

Oh, when you say it,
Kami, it just sounds sarcastic.

[04:01] ---

When you set off a request like that,

[04:03] ---

all the weird girls in
the area start popping up.

[04:07] ---

Oh, yeah. Knowing you, Kami,

[04:10] ---

we'll have everything
from super-computer robot girls

[04:12] ---

to hot spring fairy girls who
end up doing heaven only knows what.

[04:16] ---

That being said, take a look at this.

[04:19] ---

"Stiff shoulder holder."

[04:20] ---

Appearances to the contrary,
my shoulders are terribly stiff.

[04:24] ---

I'm absolutely sure this will help,
but what do you think, Kami?

[04:28] ---

Ha! That thing
is obviously a scam!

[04:31] ---

You'll call later to complain, and...

[04:32] ---

That's why having a pretty
girl rub my shoulders would be best.

[04:36] ---

And I know exactly what you're gonna say!

[04:38] ---

In that case, try coming up
with anything better than a pretty girl

[04:41] ---

to treat your stiff shoulders.

[04:42] ---

How many times do I have to
tell you, the "stiff shoulder holder"?!

[04:45] ---

You know, I know just the right person.

[04:49] ---

Someone who is always
suffering from being tense,

[04:51] ---

and yet is a sucker for
these kinds of mail order products.

[04:55] ---

What I'm saying is
that world peace, you see...

[04:58] ---

Mm-hmm...

[05:00] ---

Fukiyose, are you here?!

[05:02] ---

Huh?

[05:05] ---

It's our life's wish!
Let us massage you, Fukiyose?!

[05:17] ---

Now then, everyone,
next up is our chemistry class.

[05:23] ---

My relaxed classroom has turned into

[05:26] ---

a lawless battle arena for delinquents!

[05:29] ---

It's for the sake of world peace.

[05:31] ---

All right, starting today,

[05:33] ---

you will all begin a little
rehab therapy of your own.

[05:36] ---

Is everyone okay with wearing
Tokiwadai Middle School's

[05:39] ---

winter uniform for your street clothes?

[05:40] ---

"No problem," replies Misaka 10032.

[05:45] ---

The four of you are the same size.

[05:47] ---

"We are all identical; you
need not even measure us,"

[05:50] ---

replies Misaka 13577 swiftly.

[05:54] ---

"There has been no time to
allow for any difference in sizes,"

[05:57] ---

adds Misaka 10039.

[06:01] ---

"Mi..."

[06:03] ---

"Misaka..."

[06:04] ---

"Is something the matter,
19090?" asks Misaka... Huh?

[06:11] ---

"There is enough room for
me to fit two fingers in here!"

[06:13] ---

reports Misaka 10032 immediately.

[06:17] ---

"But all of us Misakas are
supposed to be the same,"

[06:19] ---

says Misaka 13577,
registering her dismay.

[06:24] ---

"What about
her bust, and elsewhere?"

[06:27] ---

asks Misaka 10039,
proposing a thorough physical.

[06:30] ---

Now, individual differences
will arise, due to diet and exercise.

[06:34] ---

"In other words, without
telling the other Misakas,

[06:37] ---

have you been engaging
in what is popularly called a diet?"

[06:40] ---

says Misaka 10032,
continuing the cross-examination.

[06:43] ---

"Now that you mention it, I have seen 19090

[06:46] ---

with her nose buried in a
weekly women's magazine before,"

[06:49] ---

Misaka 13577 suddenly remembers.

[06:53] ---

"At that time, she obtained
top-secret information

[06:56] ---

that if one places a ring
received from a boy one likes

[06:59] ---

on the left ring finger,
one is a winner,"

[07:02] ---

says Misaka 10039, seizing
the opportunity to spill the beans.

[07:06] ---

Ring... Winner...

[07:08] ---

M-Misaka was...

[07:11] ---

If you all do the same
thing that Miss 19090 here did,

[07:15] ---

you can undergo the same
change that she did, can't you?

[07:19] ---

"M-Misaka will follow her crisis
management functions and flee!"

[07:23] ---

says Misaka--

[07:26] ---

There, there, there you are!

[07:29] ---

Hmm?

[07:31] ---

This calls for, yeah, *that*.

[07:34] ---

"Just my luck."

[07:36] ---

What's the big idea, responding
like that after seeing me?!

[07:39] ---

So, did you need something
from me, Zapper?

[07:42] ---

Are you sure you can take that
kind of attitude with me right now?

[07:46] ---

Huh?

[07:47] ---

The penalty game!

[07:49] ---

Huh? Oh...

[07:52] ---

You mean I'm still on the hook for that?

[07:54] ---

Don't go thinking you
can blow it off on your own!

[07:57] ---

Anyhow, you still have
to do anything I tell you.

[08:01] ---

But then, I know that anything
an average Joe like you can do

[08:04] ---

won't amount to very much.
Though as far as that goes,

[08:07] ---

how about you still give me your best?

[08:12] ---

Huh?

[08:14] ---

All right.

[08:16] ---

Very well! In that case,
you may ask anything you wish of me!

[08:20] ---

Huh?

[08:23] ---

Milady, let me first provide
a comfortable environment.

[08:26] ---

I, Kamijo Toma, incompetent as I am,

[08:30] ---

beg you to please
forgive my shortcomings!

[08:33] ---

Hey, you dummy! Stop blowing up

my skirt as hard as you can!

[08:36] ---

Sissy...?

[08:38] ---

K-Kuroko!

[08:42] ---

W-What a well-tempered
hardball posture of servitude!

[08:46] ---

This troglodyte is not to
be underestimated. However...

[08:51] ---

That role is supposed to be mine!

[08:53] ---

Stop that, you idiots!
What kind of ritual is this?!

[08:57] ---

What am I, some kind of cult leader?!

[09:00] ---

This is the woman who
will be looking after you now.

[09:06] ---

What the hell?

[09:07] ---

Hey, now, you haven't forgotten
my face already, have you?

[09:11] ---

I don't mean you! What I meant was,

[09:13] ---

this unexplainable little creature, here!

[09:16] ---

W-What do you mean, unexplainable?!

[09:19] ---

Despite how I might look, I am a teacher!

[09:22] ---

Tch! So the research to
control the effects of cell aging

[09:25] ---

has already been perfected, has it?

[09:27] ---

U-Um... It isn't like that.

[09:31] ---

"You poor thing!

[09:32] ---

Huh?

[09:33] ---

I'm sure you've been

through nothing but experiments,
[09:35] ---
and haven't had
any free time for yourself,"
[09:38] ---
says Misaka Misaka, softly dabbing
her eyes with a handkerchief.
[09:41] ---
Please, listen to what I'm saying!
[09:44] ---
Ha-ha! Wow, they've
really got your number, huh?
[09:47] ---
Geez, did you bring
them here to get "my number"?!
[09:50] ---
I'll show you up to my apartment right away.
[09:54] ---
I'll just go bring the car around.
[09:58] ---
Are you sure about this?
[09:59] ---
Letting me crash at your place?
[10:02] ---
"No problem." I've got
an extra room, so it's no--
[10:05] ---
I don't mean that.
[10:07] ---
I mean sheltering me like
this is like you're asking to take on
[10:10] ---
the whole damn ugly
Academy City underworld.
[10:14] ---
Which is why I'm doing it.
[10:16] ---
Have you forgotten my line of work?
[10:19] ---
I don't think there are many
folks who would openly come out
[10:21] ---
and attack the residence
of an Antiskill officer.
[10:26] ---
Don't say I didn't
warn you, after you're dead.

[10:28] ---

It's all right.

[10:29] ---

Your name could be written
on one of those crowds' lists!

[10:34] ---

And it's my job to revise those lists.

[10:39] ---

If it's all the same, I'm glad.

[10:41] ---

It looks like helping you
will be a lot simpler than I'd heard.

[10:46] ---

Do you really mean that?

[10:47] ---

I mean, won't it?
Say whatever you will,

[10:51] ---

but you're trying to eliminate
your landlady's risks.

[10:53] ---

Which is to say, you're trying
your hardest to protect us, right?

[11:03] ---

Tch, this is why idiots like
her are so hard to manage.

[11:03] ---

"A Certain Magical Index II"

[11:09] ---

"A Certain Magical Index II"

[11:17] ---

He's late! What is he up to?!

[11:20] ---

Seventh Mist at exactly 1:00!

[11:22] ---

If you're even one second late,
you know what will happen!

[11:26] ---

Sheesh.

[11:29] ---

He's making me
look like an idiot, isn't he?

[11:32] ---

Somen noodles again today.

[11:33] ---

No way! Why are we
having nothing but this lately?!

[11:38] ---

What is this? Some sort of
magic to regulate our insides,

[11:41] ---

using the culture of cuisine?

[11:43] ---

We just happen to have been
given a lot of it as a present!

[11:45] ---

Try putting yourself in my shoes,

[11:47] ---

having to come up with
original ideas day after day,

[11:49] ---

like salad-style, pasta-style,
and *udon*-noodle-style!

[11:58] ---

Tsuchimikado Maika...

[12:00] ---

I have to share
this joy with somebody!

[12:03] ---

Huh?

[12:03] ---

Huh?

[12:04] ---

These! These! Maids generally
aren't allowed to stand out too much.

[12:09] ---

But by fussing around
with my sleeves and collar,

[12:12] ---

I can secretly express my individuality.

[12:14] ---

I am in a very good mood right now,

[12:17] ---

so if you have anything on your mind,
I'd be willing to hear about it.

[12:22] ---

We'd like to learn some new
ways to eat somen noodles!

[12:29] ---

I thought the salaries of public servants

[12:31] ---

were supposed to
be getting trimmed back.

[12:33] ---

This building also serves

[12:35] ---

as a structural
engineering field test site,

[12:37] ---

so part of the rent is
paid for by the university.

[12:40] ---

Ah, I see.

[12:42] ---

"Amazing! Amazing!
There isn't a speck of dust,"

[12:44] ---

says Misaka Misaka offering
her praise while jumping on the sofa!

[12:48] ---

You had to write
another formal apology, huh?

[12:50] ---

A-Ah-ha... Whatever do you mean?

[12:53] ---

Huh?

[12:54] ---

She has a habit of
straightening up her room

[12:56] ---

whenever she has
a problem come up.

[12:59] ---

She does it without
thinking of the consequences,

[13:01] ---

so she often loses
her keys and whatnot.

[13:03] ---

I-Is that any way to talk about someone

[13:06] ---

who is looking for your
next job together with you?

[13:09] ---

Which means that the kitchen
will be the same as always, right?

[13:12] ---

Hey, now! Kikyo,
you eat the food I cook

[13:14] ---

as if it tastes

good enough, don't you?

[13:16] ---

As long as I don't know how it's made.

[13:18] ---

"Wow! Why are there so many rice cookers?"

[13:22] ---

asks Misaka Misaka, counting them all.

[13:24] ---

A rice cooker is a miracle
appliance that can do anything.

[13:28] ---

He's not coming.

[13:31] ---

Miss Misaka!

[13:33] ---

Oh, Miss Uiharu.

[13:34] ---

Um, I think Miss Shirai will be
coming by to pick up some things.

[13:39] ---

Oh, mm-hmm.

[13:40] ---

Miss Shirai offloaded her
Judgment workload onto me--

[13:44] ---

I-I mean, she is awfully busy at work,

[13:48] ---

so I've come in her place.

[13:49] ---

Oh, you don't say.

[13:51] ---

I guess that's Tokiwadai
Middle School for you.

[13:54] ---

It's amazing you can
learn the violin in class, huh?

[13:57] ---

You're overblowing things.
Do you want to give it a try?

[14:00] ---

That's it, support the instrument
with your collarbone and jaw.

[14:04] ---

Gently hold the
neck with your left hand.

[14:07] ---

Hold the bow so the strings

are perpendicular, and then slowly...

[14:13] ---

See? Simple, right?

[14:15] ---

Miss Misaka,
it's almost like I'm in a dream!

[14:21] ---

What's the matter?

[14:24] ---

U... i... ha... ru!!

[14:30] ---

What are you wasting time around here for?

[14:34] ---

Hey, sorry, sorry.

[14:36] ---

Now, listen,

[14:37] ---

I'm the one who won the contest
with a penalty game at stake!

[14:41] ---

So why should *I* have to be kept
waiting here for over an hour?!

[14:45] ---

W-Well, it's nothing too profound...

[14:49] ---

H-Huh? I'm sure
we agreed on 1:00, right?

[14:53] ---

Were you here thirty minutes before that?

[14:55] ---

Well then, I am sorry.

[14:57] ---

I-It's not as though I started
waiting *exactly* an hour ago...

[15:02] ---

Misaka, did you...

[15:04] ---

So... that is...

[15:07] ---

Did you want to make me suffer
through this penalty game *that* badly?

[15:10] ---

Eh?

[15:10] ---

You really are pretty insidious.

[15:16] ---

Bulls-eye?

[15:18] ---

Stop being so defiant!
You're the one that lost back there!

[15:22] ---

You're going to do whatever I say, right?!

[15:24] ---

W-When you say "whatever,"
within the bounds of possibility...

[15:27] ---

You. Will. Do. It. Right?

[15:30] ---

Come with me!

[15:31] ---

Wait, where?!

[15:32] ---

I'm telling you to
shut up and come with me!

[15:34] ---

That is the first penalty!

[15:35] ---

You mean there's not just one?!

[15:40] ---

"Handy Antenna Campaign"

[15:41] ---

Handy Antenna service?

[15:44] ---

Ah, something to replace the
antenna base on your cell phone.

[15:49] ---

Yes. Subscribers can construct
their own network with them.

[15:52] ---

Also, if you sign a pair contract,
the calling rate becomes cheaper.

[15:57] ---

Pair contract?

[15:58] ---

And, right now, everyone
who agrees to a set contract

[16:01] ---

will receive a
Lovely Mitten Gekota strap!

[16:04] ---

Eh?

[16:05] ---

Which is why you're signing up with me.

[16:09] ---

So you're just after the strap, then?

[16:11] ---

And as far as frogs go, you've already got--

[16:13] ---

You're. Signing. Up. With. Me.

[16:17] ---

Yeah, but, pair contracts
are what boyfriends and girlfriends

[16:21] ---

sign up for together, aren't they?

[16:22] ---

Y-You dummy!

What conclusion are you jumping to?!

[16:26] ---

It says it's limited to male-female,

[16:27] ---

but i-it doesn't have to
be boyfriend-girlfriend, right?!

[16:30] ---

Like, say, a married
couple would be fine, too.

[16:33] ---

Hello in there.

[16:34] ---

You've gotten far more serious
than boyfriend-girlfriend, Miss Misaka.

[16:36] ---

Huh? I-It's a penalty game, so don't
say anything and come with me!

[16:44] ---

Now, we'll need a photo
to complete the paperwork.

[16:48] ---

Like a picture ID?

[16:50] ---

No, something that
lets us know you two are a pair.

[16:53] ---

You can even use your cell phone
to take a two-shot of both of you.

[16:56] ---

A two-shot?!

[16:59] ---

How about it? Want to make do
with my cell phone camera right off?

[17:03] ---

Y-Yeah, okay...

[17:05] ---

Okay, here it goes.

[17:08] ---

Let me just make sure, here.

You told me you wanted this, right?

[17:13] ---

I-I know I did!

[17:19] ---

Just you wait, Gekota!

[17:22] ---

H-Here goes.

[17:24] ---

Okay! Whenever you're ready!

[17:28] ---

It looks like you're pulling a face, Misaka.

[17:31] ---

Why are you looking the other way?

[17:33] ---

I don't think this
is what a pair looks like.

[17:35] ---

L-Let's try taking it again.

[17:40] ---

What's with the forced
expression again, Misaka?!

[17:43] ---

Why are you distancing yourself from me?!

[17:46] ---

Look, for this two-shot,

[17:48] ---

we just have to make
it look like we're in love, right?

[17:50] ---

Come on, do it like this!

[17:52] ---

Smile, Misaka! This photo is
for the paperwork, right?

[17:55] ---

As long as we think of it in
that way, this won't be a problem.

[17:58] ---

Y-Yeah... Well, you're right.

[18:01] ---

We're just taking a picture that
makes it *look* that way, aren't we?

[18:04] ---

Yeah, yeah, we're just taking a picture!

[18:05] ---

Here goes!

[18:06] ---

Yes!

[18:14] ---

Good grief. It was a mistake for
me to underestimate him

[18:17] ---

as just a Johnny-come-lately thrall of yours.

[18:20] ---

Sissy, you've been going around
everywhere splurging with him.

[18:23] ---

D-Don't go getting the wrong idea!

[18:26] ---

I just wanted to get a Gekota strap...

[18:29] ---

...so I needed a photo for a pair contract...

[18:33] ---

In that case, you need not
have lowered yourself to this boy;

[18:35] ---

if you and I had become a pair,
there would not be any problem!

[18:40] ---

Now, let us take some pictures.
We will just slam them through.

[18:40] ---

Wait... Hey! Kuroko!

[18:43] ---

We will make memories to last a lifetime!

[18:45] ---

Hey, where are you taking me, Kuroko?!

[18:48] ---

If everything's okay,
then can I go home now?

[18:52] ---

I told you,
it has to be male-female!

[18:56] ---

Hitotsui Hajime, you are
primarily busy with your concerts,

[19:00] ---

but recently, you announced
you would be appearing in a movie.

[19:04] ---

Moreover, it's a Hollywood

picture, of all things.

[19:04] ---

I fell asleep, huh?

[19:07] ---

Did you have anything
especially trying happen to you?

[19:08] ---

Tch, you're letting yourself
become sloppy, you idiot.

[19:11] ---

Even with this thing on, it's all
you can do to fight for fifteen minutes.

[19:16] ---

"Hitotsui Hajime to star in his
first Hollywood production!!"

[19:17] ---

The direction I got was just
right for me, being Japanese.

[19:20] ---

Did he not have any pretense?

[19:23] ---

As for the others, did they show
a particularly suitable understanding

[19:27] ---

of me as being a
contemporary Japanese man?

[19:30] ---

The words themselves
are spoken in native US English,

[19:34] ---

so using just gestures,
manners, and attitude,

[19:36] ---

Nobody's here, huh?

[19:36] ---

being told to show us that this
guy is Japanese was something--

[19:38] ---

Oh well, guess I'll grab a shower.

[19:43] ---

Oh my.

[19:45] ---

"W-Why are you just barging in
here without any advance warning,"

[19:50] ---

asks Misaka Misaka, reaching for
a bath towel after it's too late!

[19:53] ---

Why didn't you lock the door?

[19:55] ---

Sorry, sorry. I've lived by myself up to now, and I just forgot.

[19:59] ---

Aiho, hurry and wrap yourself up in this.

[20:01] ---

"You two don't care that you've been seen naked, huh?"

[20:04] ---

says Misaka Misaka, asking a simple question.

[20:07] ---

Hmm, it's not really anything to make a fuss over, is it?

[20:10] ---

He's a child, and we're adults.

[20:13] ---

"I would say more like biddies than adults," says Misaka--

[20:17] ---

Ow-w-w-w! Now they're suddenly both giving Misaka's head noogies!

[20:18] ---

I'm just saying, be more wary.

[20:23] ---

"And that's what happened,"

[20:25] ---

says Misaka Misaka, giving an incident report.

[20:27] ---

"In that case, it has already gone out over the network,

[20:31] ---

so there is no reason to repeat it all again verbally, is there?"

[20:34] ---

Misaka rationally points out.

[20:37] ---

"I want to say it verbally as much as it takes,"

[20:39] ---

says Misaka Misaka, finding the outrageousness inexcusable!

[20:42] ---

"And now, being shut out
due to the apartment's auto-lock

[20:45] ---

makes your situation
seem even foolish, huh?

[20:48] ---

If Misaka hadn't been passing by,

[20:50] ---

you would have been
all alone for a long time,"

[20:52] ---

says Misaka,
secretly laughing on the inside.

[20:56] ---

"It isn't Misaka's fault!
It's the auto-lock's!"

[20:59] ---

says Misaka Misaka in exasperation!

[21:03] ---

Hmm?

[21:04] ---

Hey, where did that little brat go?

[21:08] ---

Now that you mention it...

[21:10] ---

"You mean this?" asks Misaka,
to verify the unexpected question.

[21:15] ---

"All of the other Misakas have those,

[21:17] ---

but Misaka is the only one who doesn't,"

[21:20] ---

says Misaka Misaka, gazing enviously at it.

[21:22] ---

"That Misaka is that Misaka,
while this Misaka is this Misaka."

[21:27] ---

says Misaka, intimating
that you should give up.

[21:30] ---

"Aww! Misaka wants one, too!"

[21:33] ---

says Misaka Misaka,
using her small appearance to its fullest,

[21:37] ---

to exercise some
spoiled-brat negotiation skills.

[21:39] ---

"You may be going for endearing antics,

[21:43] ---

but it's upsetting when used on
those of the same sex, and backfires,"

[21:46] ---

says Misaka, offering a kindly explanation.

[21:52] ---

"Say, 10032, would you bow for me?"

[21:56] ---

says Misaka Misaka, asking a favor.

[22:00] ---

"You fell for it!"

[22:01] ---

says Misaka Misaka,
her mugging plan a success!

[22:05] ---

"Nyah! If you want them
back, try and take them!"

[22:07] ---

says Misaka Misaka,
basking in the afterglow of victory

[22:10] ---

while making a mad dash!

[22:18] ---

"The time for revolution has come,"

[22:21] ---

Misaka 10032 hereby declares.

[22:47] ---

At a certain world's center,

[22:50] ---

*I whispered that it
was okay to be alone*

[22:52] ---

I bent back the hands on the clock

[22:55] ---

and kept my eyes closed

[23:03] ---

You can't turn back time that has passed

[23:09] ---

but on that day, you showed me

[23:12] ---

that that's how it should be

[23:17] ---

*The miracle of you being
there as the seasons roll around*

[23:22] ---

*makes even the
broken clock start up again*

[23:28] ---

*Right now, yeah, I may
be a helpless piece of junk*

[23:34] ---

*but it's funny how
I feel like I can change that*

[23:39] ---

All because your voice is still here

[23:44] ---

for me, even now

[23:55] ---

"Preview"

[23:55] ---

First Misaka Mikoto, now Misaka's Sister?!

[23:57] ---

And now there's
even a pint-sized Misaka.

[23:59] ---

Hey, don't go running amok here!

[24:01] ---

Wait, Index,
if you're with them, then...

[24:04] ---

Next time, "Serial Number."

[24:05] ---

When science and magic
cross paths, the story begins.

Revision #1

Created 2025-11-22 23:30:22 UTC by whimsee

Updated 2025-11-22 23:30:22 UTC by whimsee